

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 71/07

11 października 2007 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawach połączonych C-283/06 i C-312/06

KÖGÁZ Rt., E-ON IS Hungary kft, E-ON DÉDÁSZ Rt., Schneider Electric Hungária Rt., TESCO Áruházak Rt., OTP Garancia Biztosító Rt., OTP Bank Rt., ERSTE Bank Hungary i Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Rt. / Zala Megyei Közigazgatási Hivatal Vezetője

OTP Garancia Biztosító Rt. / Vas Megyei Közigazgatási Hivatal

WĘGIERSKI PODATEK LOKALNY OD DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ JEST ZGODNY Z PRAWEM WSPÓLNOTOWYM

Ma on cechy, które odróżniają go od podatku od wartości dodanej (VAT).

Węgierska ustawa o podatkach lokalnych¹ uprawnia gminy na Węgrzech do wprowadzenia na ich terenie podatku lokalnego od działalności gospodarczej (HIPA). Po przystąpieniu Węgier do Unii Europejskiej liczne spółki węgierskie wszczęły postępowania sądowe w celu stwierdzenia, że HIPA nie jest zgodny z szóstą dyrektywą VAT².

Dwa węgierskie sądy zwróciły się do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich o wydanie orzeczenia w przedmiocie zgodności HIPA z szóstą dyrektywą VAT, a w szczególności z zakazem³ wprowadzania lub utrzymywania przez państwa członkowskie reżimów podatkowych mających charakter podatków obrotowych.

Trybunał przypomniał przede wszystkim cele, jakim służy ustanowienie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej: ustanowienie wspólnego rynku, którego cechy są podobne do rynku krajowego poprzez wyeliminowanie różnic w opodatkowaniu mogących naruszyć zasady konkurencji i zakłócić wymianę handlową. System ten powinien zastąpić podatki obrotowe obowiązujące w różnych państwach członkowskich. W konsekwencji nie zezwala on na utrzymywanie podatków o cechach podatku obrotowego. Nie sprzeciwia się on natomiast

¹ Ustawa C z 1990 r.

² Szósta dyrektywa Rady 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych – wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednolicona podstawa wymiaru podatku (Dz.U. L 145, str. 1) zmieniona dyrektywą Rady 91/680/EWG z dnia 16 grudnia 1991 r. uzupełniającą wspólny system podatku od wartości dodanej i zmieniającą dyrektywę 77/388/EWG w celu zniesienia granic fiskalnych (Dz.U. L 376, str. 1).

³ Zakaz zawarty w art. 33 szóstej dyrektywy VAT.

utrzymywaniu lub wprowadzeniu podatku, który nie ma jednej z zasadniczych cech charakterystycznych podatku VAT.

Trybunał przeanalizował i porównał następnie zasadnicze cechy tych dwóch podatków:

Podatek VAT, zgodnie ze wspólnym systemem, jest powszechnie stosowany do czynności, których przedmiotem są towary lub usługi; jego kwota jest proporcjonalna do ceny towarów lub usług; jest on pobierany na każdym etapie procesu produkcji i dystrybucji; podatnik może odliczyć od należnego podatku kwoty zapłacone na poprzednich etapach (końcowe obciążenie podatkowe ponosi ostatecznie konsument).

Podstawę opodatkowania HIPA stanowi natomiast różnica między obrotem związanym ze sprzedanymi towarami lub wykonanymi usługami w danym okresie podatkowym, a ceną nabycia sprzedanych towarów, wartością usług świadczonych przez osoby trzecie oraz kosztem materiałów. A zatem ponieważ HIPA jest obliczany na podstawie obrotu za dany okres, nie jest możliwe precyzyjne ustalenie kwoty podatku ewentualnie przeniesionego na klienta w związku z każdą sprzedażą towaru lub wykonaniem usługi, tak że **nie jest spełniona przesłanka proporcjonalności tej kwoty do ceny pobieranej przez podatnika**.

Ponadto, nawet jeśli można założyć, że podatnik HIPA, który dokonuje sprzedaży na rzecz konsumenta końcowego, uwzględni przy ustalaniu ceny kwotę podatku zawartą w swoich kosztach ogólnych, to **nie wszyscy podatnicy mają możliwość przeniesienia lub całkowitego przeniesienia ciężaru podatku na konsumenta końcowego**.

W takiej sytuacji Trybunał doszedł do wniosku, że HIPA różni się od podatku VAT w sposób wykluczający możliwość zakwalifikowania go jako podatku, który może być uznany za podatek obrotowy w rozumieniu szóstej dyrektywy VAT. Wynika z tego, że obciążenie podatkowe o takich cechach, jak cechy HIPA jest **zgodne z szóstą dyrektywą VAT**.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe : EN, FR, HU, PL, SK

*Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału
[C-283/06](#) i [C-312/06](#)*

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.

*W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z
Ireneuszem Kolowcą
Tel. (00352) 4303 2793 Faks (00352) 4303 2053*